

Il centro visite di / The visitor's centre of **BAGNOLI DELLA ROSANDRA**

Sprejemni center v **BOLJUNCU**

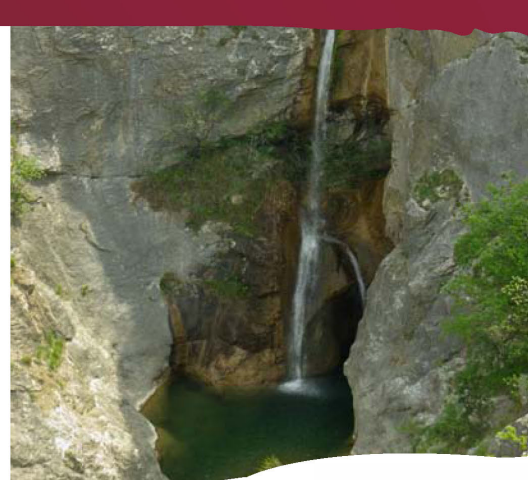
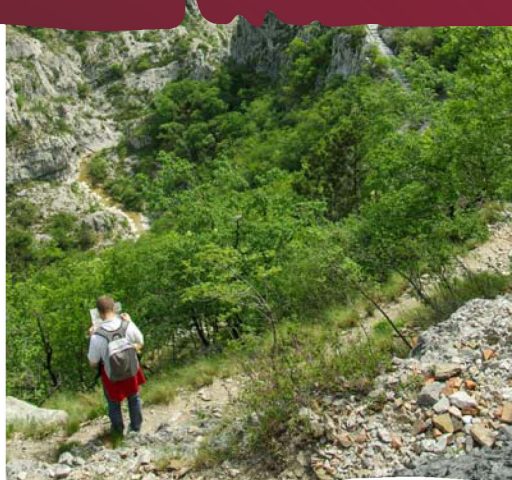


Punto informativo / Informacijska točka / Information point

Punto di partenza per le escursioni / Izhodišče za izlete / Point of departure for excursions

Visite guidate / Vodení ogledi / Guided tours

ŽIVI KRAS·CARSO
skriti čudež narave • miracolo nascosto della natura



Per ulteriori informazioni e prenotazioni:

Centro Visite della Riserva naturale regionale della Val Rosandra

Bagnoli della Rosandra 507
34018 – San Dorligo della Valle (TS)

tel. +39 040 8329237

e-mail: sprejemnicenter@riservavalrosandra-glinscica.it
www.riservavalrosandra-glinscica.it

Za dodatne informacije in rezervacije:

Sprejemni center Deželnega naravnega rezervata doline Glinščice

Boljunc 507
34018 – Dolina (TS)

tel. +39 040 8329237

e-pošta: sprejemnicenter@riservavalrosandra-glinscica.it
www.riservavalrosandra-glinscica.it

For further information and booking:

Visitors' Centre of the regional natural reserve of the Val Rosandra

Bagnoli della Rosandra 507
34018 – San Dorligo della Valle (TS)

tel. +39 040 8329237

e-mail: sprejemnicenter@riservavalrosandra-glinscica.it
www.riservavalrosandra-glinscica.it



cooperazione territoriale europea
programma per la cooperazione
transfrontaliera
Italia-Slovenia
2007-2013
evropsko teritorialno sodelovanje
program črnoznega sodelovanja
Slovenija-Italija

Investiamo nel vostro futuro!
Naložba v vašo prihodnost!
www.ita-slo.eu

Progetto cofinanziato dal Fondo europeo di sviluppo regionale
Progetto cofinanziato dal Fondo europeo di sviluppo regionale
Progetto cofinanziato dal Fondo europeo di sviluppo regionale

IL CENTRO VISITE DI BAGNOLI DELLA ROSANDRA

Il **Centro visite della Val Rosandra**, situato nel Centro culturale polifunzionale di **Bagnoli della Rosandra**, all'imbocco della Val Rosandra, offre una panoramica dei **temi naturalistici e storici legati alla riserva naturale**. Nel centro è possibile vedere diorami, fotografie e filmati sugli **aspetti storico-culturali, naturalistici e ambientali** della Val Rosandra.

Il Centro visite si pone come **punto informativo** e di partenza per le escursioni nonché punto di riferimento per l'organizzazione logistica delle visite guidate nella Riserva e di tutte le attività didattiche rivolte a privati e scolaresche.

La **Val Rosandra-Dolina Glinščice** è una splendida **valle incontaminata** che offre un paesaggio naturale noto per la quantità di **specie faunistiche e vegetali** e per la presenza di rari esemplari animali, caratterizzato inoltre, da fenomeni carsici superficiali e innumerevoli grotte. La valle è divisa in due dal **torrente Rosandra** che sfocia poi in mare a Zaule (al confine con il vicino Comune di Muggia). La valle presenta tutte le caratteristiche di una valle prealpina, pur essendo situata a quota altimetrica bassissima. Un'escursione nella valle offre la possibilità di scoprire la storia di questi luoghi, numerosi sono i **siti archeologici**, dai resti dei castellieri, all'acquedotto romano, ai resti del castello medievale a Mocco e poi le tipiche ghiacciai (jazere) costruite in tempi antichi per custodire il ghiaccio invernale. La Val Rosandra - dolina Glinščice è una riserva naturale regionale, area protetta nell'Elenco nazionale delle aree protette italiane e fa parte delle aree protette nell'ambito della rete Natura 2000 (SIC/ZPS).

SPREJEMNI CENTER V BOLJUNCU

V prostorih **Sprejemnega centra doline Glinščice**, ki se nahaja v Kulturnem večnamenskem centru v Boljuncu, to se pravi na vstopnem mestu v dolino Glinščice, si lahko obiskovalci ogledajo in spoznajo **naravoslovne in zgodovinske tematike vezane na rezervat**. V centru so na ogled diorame, slike in posnetki, ki prikazujejo zgodovinsko-kulturne, naravne in okoljevarstvene vidike doline Glinščice.

Sprejemni center je obenem informacijska točka in izhodišče za izlete, pa tudi referenčna točka za logistično organiziranje vodenih ogledov rezervata ter vseh učnih dejavnosti za posamezne obiskovalce in šolske skupine.

Dolina Glinščice je čudovita, neokrnjena dolina, ki slovi po zelo raznolikem **rastlinstvu in živalstvu** ter po redkih primerkih živalskih vrst, poleg tega pa se ponaša z značilnimi površinskimi kraškimi pojavi in z mnogimi jamami. **Reka Glinščica** deli dolino na dva dela, nato pa se izliva v morje v Žavljah (na meji s sosednjo občino Milje). Dolina ima vse značilnosti predalpske doline, četudi se nahaja na zelo nizki nadmorski višini. Na izletu po dolini se je mogoče seznaniti z zgodovino teh krajev, obiskati številna **arheološka najdišča** z ostanki kaštelirjev, rimskim vodovodom, razvalinami srednjeveškega Muhovega gradu in občudovati tipične starodavne ledenice, namenjene shranjevanju ledu. Dolina ima status deželnega naravnega rezervata, priznana je kot zavarovano območje na nacionalnem seznamu italijanskih zavarovanih območij in je del mreže Natura 2000 (OPS/POV).

THE VISITORS' CENTRE OF BAGNOLI DELLA ROSANDRA

The **Visitors' Centre of the Val Rosandra**, located in the Cultural Multipurpose Centre of **Bagnoli della Rosandra**, at the beginning of the Val Rosandra, provides an overview of the **natural and historical issues related to the nature reserve**. In the centre it is possible to look at dioramas, photographs and films on **historical-cultural, natural and environmental aspects** of the Val Rosandra.

The Visitors' Centre is an **information point** and the point of departure for the excursions, as well as a reference point for the logistical organisation of guided tours in the Reserve and all educational activities provided for private groups and school parties.

The **Val Rosandra-Dolina Glinščice** is a splendid **untampered valley** offering a natural landscape known for the **many plant and animal species** and the presence of some rare animals; the territory is also marked by karst phenomena and many caves. The valley is split into two by the **River Rosandra** which enters the sea at Zaule (on the border with the nearby municipality of Muggia). It has all the characteristic features of a pre-Alpine valley, despite being situated at a very low altitude. A trip to the valley offers the possibility to discover the history of these places, with many **archaeological sites**, castle remains, the Roman aqueduct, the ruins of the medieval castle at Mocco and the typical ice stores (jazere) built in ancient times to store the winter ice.

Val Rosandra - Dolina Glinščice is a regional nature reserve, it is included in the National list of Italian protected areas and is part of the Natura 2000 network (SIC/ZPS).



Lead partner / Vodilni partner: Občina Sežana. Altri partner del progetto / Ostali projektni partnerji / Other partners of the project: Provincia di Trieste, Provincia di Gorizia, Občina Hrpelje-Kozina, Občina Divača, Občina Komen, Občina Miren-Kostanjevica, Comune di Muggia, Comune di San Dorligo della Valle / Občina Dolina, Comune di Monrupino / Občina Repentabor, Comune di Sgonico / Občina Zgonik, Comune di Trieste, Comune di Duino-Aurisina / Občina Devin-Nabrežina, Zavod za gozdove Slovenije, Regione Autonoma FVG - Direzione centrale risorse rurali, agroalimenatri e forestali - Servizio del corpo forestale regionale, GAL Carso / LAS Kras, Območna razvojna agencija Krasa in Brkinov.

Editori / Izdajatelji / Issuers: Partner del progetto CARSO-KRAS / Partnerji projekta KRAS-CARSO / Partners of the project KRAS-CARSO; Autore del contenuto e traduttore / Avtor vsebine in prevajalec / Author of content and translator: Tanja Spacal; Attribuzione delle foto / Vir fotografij / Source of photos: Comune di San Dorligo della Valle - Občina Dolina; Elaborazione grafica / Grafična obdelava / Graphic: Markacija d.o.o..

Il contenuto della presente pubblicazione non rispecchia necessariamente le posizioni ufficiali dell'Unione europea. / Vsebinske publikacije ne odražajo nujno uradnega stališča Evropske unije. / The contents of the publication do not necessarily reflect official position of the European Union.

La responsabilità del contenuto della presente pubblicazione appartiene esclusivamente agli editori. / Za vsebinske publikacije so odgovorni izključno izdajatelji. / Issuers are exclusively responsible for the content of the publication.

La presente pubblicazione è reperibile in formato elettronico all'indirizzo www.krascarso-carsokras.eu. / Pričujoča publikacija je na voljo v elektronski obliki na spletni strani www.krascarso-carsokras.eu. / The present publication is available in electronic form on the website www.krascarso-carsokras.eu.

Elaborazione grafica della pubblicazione è realizzata nell'ambito del progetto CARSO-KRAS finanziato dal Programma per la Cooperazione Transfrontaliera Italia-Slovenia 2007-2013, dal Fondo europeo di sviluppo regionale e dai fondi nazionali. / Grafična obdelava publikacije je izvedena v sklopu projekta KRAS-CARSO, ki je sofinanciran iz Programa čezmejnega sodelovanja Slovenija-Italija 2007-2013 iz sredstev Evropskega sklada za regionalni razvoj in nacionalnih sredstev. / Graphic of the publication is made within the project KRAS-CARSO cofinanced by the Cross-border Cooperation Programme Italy-Slovenia 2007-2013, by the European Regional Development Fund and national funds.



Ministero dell'Economia
e delle Finanze



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA GOSPODARSKI
RAZVOJ IN TEHNOLOGIJO